

**GB For your child's safety and health WARNING!**

Always use this product with adult supervision. • Never use feeding teats as a soother. • Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. • Always check food temperature before feeding. • Keep all components not in use out of the reach of children. • Before first use, clean the product. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not store a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat. • Do not place in a heated oven. • Before first use place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. Clean before each use. • Wash and rinse thoroughly, then sterilise using a Philips AVENT steriliser or boil for 5 minutes. • Do not warm contents in a microwave oven, as this may cause uneven heating and could scald your baby. • Dishwasher safe - food colourings may discolour components. • Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. • Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavoured sugary drinks are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods. • Expressed breast milk can be stored in sterilised Philips AVENT polypropylene bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk. • Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners. • Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. • Plastic material properties may be affected by sterilising and high temperatures. This can affect the fit of the cap.

**Cleaning** Before first use, disassemble all parts, clean and sterilise the product. After every use, take all items apart, wash in warm soapy water and rinse thoroughly. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilised components.

**Assembly** When you assemble the bottle, make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dimple of the cap.

The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line. Make sure you pull the teat through until its lower part is even with the screw ring.

**Maintenance** Before first use place in boiling water for 5 minutes. • Before each use, inspect all items. Pull the feeding teat in all directions. For optimum performance, pinch and massage the number on the teat between index finger and thumb prior to a feed. Throw away at the first signs of damage or weakness. For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months. Keep teats in a dry, covered container. When not in use, do not store in sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat. Do not place in a heated oven.

**Glass Natural bottle** Glass bottles may break. Do not use metal inside the bottle to stir contents or for cleaning. This can damage the glass on the inside of the bottle. Before each use, inspect bottles for sharp edges or glass fragments inside. Do not use bottles if there are any cracks on or glass fragments in the bottle. Do not let babies drink unsupervised with this bottle.

**Compatibility** Only use Philips AVENT Natural teats with Philips AVENT Natural feeding bottles. Spare teats are available separately. Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby. When you use an older Philips AVENT steriliser, please check on the website how to place the Natural bottle. Do not mix Classic bottle parts and teats with parts of the Natural bottle. They may not fit and could cause leakage. • The polypropylene Natural bottle is compatible with Philips AVENT breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops. • The glass Natural bottle is compatible with Philips AVENT breast pumps and sealing discs. For safety reasons, it is not recommended to use glass Natural bottles with handles, spouts and cup tops. If the bottle falls, it may break.

**Philips AVENT**

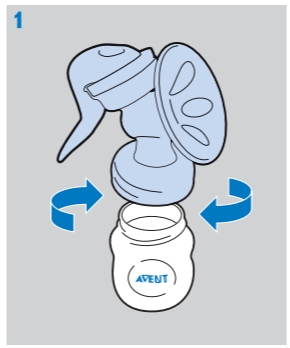
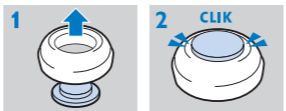
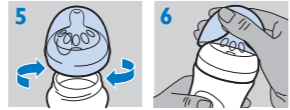
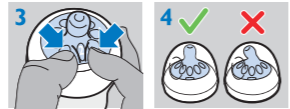
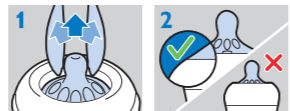
Philips AVENT is here to help:

GB: **0844 33 80 489 5** pence/minute (mobile rates may vary)

IRL: **0818 21 01 41** national call rate (mobiles vary)

AU: **1300 363 391** (option 4)

[www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)



Do not use with glass bottle  
Ne pas utiliser avec un biberon en verre  
Cam biberonla kullanmayın

لا تُستخدم مع الزجاجات المصنوعة من الزجاج



[www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK  
Ltd. Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford,  
Surrey, GU2 8XH

Trademarks owned by the Philips Group.  
© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.



**GB** Instruction leaflet

**FR** Livret d'instructions

**TR** Kullanım kılavuzu

**AR** نشرة التعليمات

4213 354 42061 (07/13)

**AR**  لصحة وسلامة طفلك تحذير!

احرصي على عدم استخدام المنتج إلا تحت إشراف الكبار.
• لا تستخدمي حلمات الإرضاع كالمهاية.
• يؤدي الامتناص المستمر ولفترات طويلة للسوائل إلى إضعاف الأسنان.
• احرصي دائماً على التحقق من درجة حرارة الطعام قبل الإرضاع.
• احتفظي بجميع المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
• قبل الاستخدام لأول مرة، يجب تنظيف المنتج.
• افحصي حلمة الإرضاع قبل كل استخدام واجديها في جميع الاتجاهات.
• تخلصي منها عند أول ظهور لعلامات التلف أو الضعف.
• لا تخزني حلمة الإرضاع في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من الحرارة، ولا تركيها في المُطهر ("محلول التعقيم") لفترة أطول مما يوصى به، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إضعاف الحلمة.
• لا تضعيها في فرن ساخن.

• وقبل الاستخدام لأول مرة، ضعها في الماء المغلي لمدة ٥ دقائق. يساعد ذلك على ضمان سلامة الصحة العامة.
• نظفيها قبل كل استخدام.
• اغسليها واشطفيها جيداً ثم عقميها باستخدام جهاز التعقيم Philips AVENT أو اغليها لمدة ٥ دقائق.
• لا تسخني المحتويات في فرن الميكروويف لأن ذلك قد يؤدي إلى التسخين غير المتساوي ويمكن أن يتسبب في حرق طفلك.
• قابلة للتنظيف في غسالة الأطباق – يمكن أن تؤدي ألوان الطعام إلى تشويه لون المكونات.
• لا تسمححي للأطفال بالعبث بالأجزاء الصغيرة والسير/الجري أثناء استخدام الزجاجات أو الأكواب.
• لا يوصى باستخدام المشروبات الأخرى غير الحليب والماء، مثل عصائر الفاكهة والمشروبات المُحلاة بالسكر. وفي حال الاستخدام، يجب تخفيفها جيداً واستخدامها لفترات محدودة فقط.
• يمكن تخزين اللبن المحلوب في

زجاجات/أوعية زجاجية ومن البولي برويلين مقمعة في جهاز التعقيم Philips AVENT
• التلاجة لمدة تصل إلى ٤٨ ساعة (ليس في الباب) أو في الفريزر لمدة تصل إلى ٣ شهور.
• لا تقومي بإعادة تجميد لبن الأم أو إضافة اللبن الطازج إلى اللبن المجمد بالفعل.
• لا تستخدمي عوامل التنظيف الكاشطة أو المنظفات المضادة للبكتريا لا تضعي المكونات بشكل مباشر على الأسطح المنظفة باستخدام المنظفات المضادة للبكتريا.
• يمكن أن يؤدي التركيز الزائد للمنظفات إلى تشقق المكونات البلاستيكية في النهاية.
• وفي حال حدوث ذلك، استبدليها على الفور.
• يمكن أن تتأثر خصائص مادة البلاستيك بالتعقيم

ودرجات الحرارة العالية. وهو ما يمكن أن يؤثر على إحكام ربط الغطاء.

**التنظيف** قبل الاستخدام لأول مرة، فكي جميع الأجزاء، ونظفي المنتج وقومي بتعقيمه.

وبعد كل استخدام، افصلي جميع الأجزاء عن بعضها البعض واغسليها بالماء الدافئ والصابون واشطفيها جيداً. تأكدي من غسل يديك جيداً ومن أن الأسطح نظيفة قبل ملامسة المكونات المعقمة.

**التجميع** عند تجميع الزجاجة، تأكدي من وضع الغطاء بشكل رأسي على الزجاجة بحيث تكون الحلمة في وضع رأسي. وإزالة الغطاء، ضعي يدك على الغطاء وإصبع الإبهام في النقرة الصغيرة بالغطاء. يمكن تجميع الحلمة بشكل أكثر سهولة عند تمليصها لأعلى بدلاً من جذبها لأعلى في خط مستقيم. تأكدي من جذب الحلمة حتى يصبح جزئها السفلي مستويًا مع الحلقة اللولبية.

**الصيانة** قبل الاستخدام لأول مرة، ضعيها في الماء المغلي لمدة ٥ دقائق.
• افحصي كل العناصر قبل كل استخدام.
• اجذي حلمة الإرضاع في كل الاتجاهات.
• للحصول على أداء مثالي، اضغطي ولدكي المقدار على الحلمة بين إصبعي السبابة والإبهام قبل الإرضاع.
• تخلصي منها عند أول ظهور لعلامات التلف أو الضعف.
• لأسباب متعلقة بالصحة العامة، نوصي بتغيير الحلمات كل ٣ شهور.
• احفظي الحلمات في وعاء جاف ومُغطى.
• وعندما لا تكون مستخدمة، لا تخزنيها في ضوء الشمس المباشر أو الحرارة، ولا تركيها في المُطهر ("محلول التعقيم") لفترة أطول مما يوصى به، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إضعاف الحلمة.
• لا تضعيها في فرن ساخن.

**الزجاجة الطبيعية الزجاجية** الزجاجات المصنوعة من الزجاج قابلة للكسر. لا تستخدمي أي أداة معدنية داخل الزجاجة في تقليب المحتويات أو في التنظيف. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف المادة الزجاجية على جانب الزجاجة. وقبل كل استخدام، افحصي الزجاجات للتحقق من وجود حواف حادة أو قطع زجاج مكسور بداخلها. لا تستخدمي الزجاجات في حال وجود الكثير من التشققات على سطح الزجاجة أو قطع زجاج مكسور بداخلها. لا تسمححي للأطفال بالشرب من هذه الزجاج بدون مراقبة.

هام: استخدمي فقط حلمات Philips AVENT من نوع Natural مع رضعات Philips AVENT من نوع Natural.

halkasıyla eşit düzeyde olana kadar çekin.

**Bakım** İlk kullanımdan önce 5 dakika süre ile suda kaynatınız.
• Her kullanımdan önce tüm parçaları kontrol edin. Emziği her tarafından çekin. En iyi performans için, kullanmadan önce emziğin üzerindeki sayıyı başparmağınızla işaret parmağınızın arasında sıkıştırıp ovalayın. Hasar veya zayıflığa dair bir işaret görürseniz kullanmayın.
• Doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz kalacak şekilde saklamayın ve dezenfektan (sterilizasyon solüsyonu) içinde bırakmayın. Isıtılmış bir fırına koymayın.
• **Natural cam biberon** Cam biberonlar kırılabilir: Biberonun içindekileri karıştırmak veya biberonu temizlemek için metal bir nesne kullanmayın, aksi halde biberonun içindeki cam zarar görebilir. Her kullanımdan önce biberonun keskin kenarları veya içinde cam parçaları olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir çatlak ya da cam kırığı varsa biberonu kullanmayın. Bebeklerin bu biberonu yanlarında bir yetiştikin olmadan kullanmalarına izin vermeyin.
• **Uyumluluk** Philips AVENT Natural biberonlarla sadece Philips AVENT Natural emzikleri kullanın. Yedek emzikler ayrıca satın alınabilir. Bebeğinizi beslerken, doğru akış hızına sahip bir emzik kullandığınızdan emin olun. Eski bir Philips AVENT sterilizatör kullanırken Natural biberonu nasıl yerleştireceğinizi web sitesinden kontrol edin. Klasik biberon parçalarını ve emziklerini Natural biberon parçalarıyla bir arada kullanmayın. Bu parçalar birbirine uymayabilir ve biberonun sızdırmasına yol açabilir.
• Polipropilen Natural biberon Philips AVENT göğüs pompaları, bardak uçları, sızdırmazlık halkaları ve bardak kapaklarıyla uyumludur.
• Natural cam biberon Philips AVENT göğüs pompaları ve sızdırmazlık halkalarıyla uyumludur. Güvenlik nedeniyle Natural cam biberonların kulp, bardak ucu ve bardak kapaklarıyla kullanılması önerilmez. Biberon düşerse kırılabilir.

**Philips AVENT**
تواجد Philips AVENT لمساعدتك.
**Philips AVENT 800(+971)**
**www.philips.com/AVENT**

daha uzun süre dezenfektan (steril edici çözelti) içerisinde, doğrudan güneş ışığı altında ya da direk ısıya maruz bırakmayınız.
• Isıtılmış bir fırına koymayın.
• İlk kullanımdan önce 5 dakika süre ile suda kaynatınız. Bu işlem temizlikten emin olmak için gereklidir. Her kullanımdan önce temizleyiniz.
• Bütün parçaları yıkayıp iyice durulayın ve bir Philips AVENT sterilizatörle sterilize edin veya 5 dakika kaynatın.
• Eşit derecede ısınmayabileceği ve bebeğinizin yanmasına neden olabileceği için, mamaları mikrodalga fırında ısıtmayın, işleme tabi tutmayınız.
• Bulaşık makinesinde yıkanabilir – gıda boyaları parçaların renklerinin solmasına neden olabilir.
• Çocuğunuzun küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin. Emziğin ağız içine kaçması durumda panik yapmayın. Emzik başını şekerli maddeler veya ilaçlara batırmayın. Çocuğunuzun dişleri çürüyebilir.
• Süt ve suyun dışında meyve suları ve aromalı şekerli içecekler gibi içecekler önerilmez. Bu tür içecekler iyice seyreltmeli ve kısa bir süre kullanılmalıdır.
• Anne sütü, sterilize edilmiş Philips AVENT polipropilen biberonlar/kaplarla buzdolabında 48 saate kadar (buzdolabı kapağında saklanmamalıdır), dondurucuda 3 aya kadar saklanabilir. Anne sütünü kesinlikle tekrar dondurmayın veya donmuş durumdaki süte yeni süt eklemeyin.
• Aşındırıcı temizlik malzemeleri veya antibakteriyel temizleyiciler kullanmayın. Parçaları antibakteriyel temizleyicilerle temizlenmiş yüzeylere doğrudan koymayın.
• Aşırı yüksek konsantrasyondaki deterjanlar plastik parçaların çatlamasına neden olabilir.
• Anne sütünü bu parçaları hemen değiştirin.
• Plastik malzeme sterilizasyon ve yüksek sıcaklıktan etkilenebilir. Bu durum kapağın tam olarak kapanmamasına yol açabilir.

**Temizleme** Ürünü ilk kez kullanmadan önce tüm parçaları ayırın, temizleyin ve sterilize edin. Her kullanımdan sonra tüm parçaları ayırın, sabunlu sıcak suda yıkayın ve iyice durulayın. Sterilize edilmiş parçalara dokunmadan önce ellerinizi iyice yıkayın ve gereçlerin bulunduğu yüzeylerin temiz olduğundan emin olun.

**Parçaları birleştirme** Biberon parçalarını takarken emziğin dik konumda olması için kapağı, biberona dikey olarak yerleştirin. Kapağı çıkarmak için başparmağınız kapağın çukur kısmına gelecek şekilde elinizi kapağın üzerine koyun. Emziği dik bir şekilde çekmek yerine yukarı doğru bükerek daha kolay çıkarabilirsiniz. Emziği, alt kısmı vida

l'intérieur du biberon en verre. Avant chaque utilisation, vérifiez que les bords du biberon ne sont pas coupants et qu'aucun fragment de verre n'est présent dans le biberon. N'utilisez pas les biberons s'ils présentent des fissures ou s'ils contiennent des fragments de verre. Ne laissez pas bébé boire avec ce biberon sans surveillance.
**Compatibilité** Utilisez les tétines Philips AVENT « Natural » uniquement avec les biberons Philips AVENT « Natural ». Les tétines de rechange peuvent être achetées séparément. Assurez-vous d'utiliser une tétine au débit adéquat lorsque vous nourrissez votre bébé. Si vous utilisez un stérilisateur Philips AVENT plus ancien, vérifiez sur le site Web comment placer le biberon « Natural ». Ne mélangez pas les éléments et tétines de biberons Classiques avec ceux des biberons « Natural ». Il se peut qu'ils ne soient pas compatibles et qu'une fuite se produise.
• Le biberon « Natural » en polypropylène est compatible avec les tire-lait, becs, disques d'étanchéité et hauts de tasse Philips AVENT.
• Le biberon « Natural » en verre est compatible avec les tire-lait et disques d'étanchéité Philips AVENT. Pour des raisons de sécurité, l'utilisation de biberons « Natural » en verre avec des poignées, becs et hauts de tasse n'est pas recommandé. Si le biberon tombe, il peut se casser.

**Philips AVENT**
Philips AVENT à votre écoute :
FR : **01 57 32 40 51 (France seulement)**
**www.philips.com/AVENT**

**TR**  **Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için UYARI!**

Yetişkin gözetiminde kullanınız.
• Biberon emziklerini hiçbir zaman yalnız emzik gibi kullanmayınız.
• Sıvıların uzun süreli ve devamlı emilmesi dış sabunlu sıcak suda yıkayın ve iyice durulayın. Sterilize edilmiş parçalara dokunmadan önce ellerinizi iyice yıkayın ve gereçlerin bulunduğu yüzeylerin neden olur.
• Beslemeye başlamadan önce gıda sıcaklığını kontrol ediniz.
• Kullanılmayan parçaları çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
• Ürünü ilk kullanımdan önce temizleyin. Her kullanımdan önce biberon emziğini bütün yönlere çekmek sureti ile gözle muayene ediniz. Hasar veya inceleme belirtileri görüldüğünde kullanmayınız. Yıpranmaya neden olabileceğinden biberon emziğini tavsiye edilenden

abrasifs ou antibactériens. Ne placez pas les éléments directement sur des surfaces ayant été nettoyées à l'aide de produits de nettoyage antibactériens.
• Une concentration excessive de détergent pourrait provoquer des fissures dans les composants plastiques. Remplacez immédiatement tout élément fissuré.
• Il se peut que les propriétés matérielles du plastique soient affectées par la stérilisation et les températures élevées, ce qui pourrait agir sur la forme du capuchon.
**Nettoyage** Avant la première utilisation, démontez toutes les pièces, et nettoyez et stérilisez ce produit. Après chaque utilisation, démontez tous les éléments, puis lavez-les à l'eau chaude savonneuse et rincez-les abondamment. Lavez-vous soigneusement les mains et assurez-vous que les surfaces sont propres avant tout contact avec les éléments stérilisés.

**Assemblage** Lorsque vous assemblez le biberon, veillez à placer le capuchon verticalement sur celui-ci afin que la tétine soit orientée vers le haut. Pour enlever le capuchon, placez votre main sur le capuchon et votre pouce dans le creux de ce dernier. Il est plus facile d'assembler la tétine en la faisant tourner vers le haut plutôt que de la tirer en ligne droite. Veillez à tirer la tétine jusqu'à ce que sa partie inférieure soit au même niveau que la bague d'étanchéité.

**Entretien** Avant la première utilisation, immergez le biberon dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
• Avant chaque utilisation, examinez tous les éléments. Tirez la tétine d'alimentation dans tous les sens. Pour des performances optimales, pincez et massez le chiffre situé sur la tétine entre l'index et le pouce avant utilisation. Jetez la tétine au moindre signe de détérioration ou de fragilité.

Pour les raisons d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer les tétines après 3 mois. Conservez les tétines dans un récipient sec et fermé. Lorsque vous ne les utilisez pas, n'exposez pas les tétines au soleil ou près d'une source de chaleur et ne les laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait les endommager. Ne placez pas les tétines dans un four chaud.

**Biberon « Natural » en verre** Les biberons en verre peuvent se casser. N'utilisez pas de métal à l'intérieur du biberon pour mélanger des contenus ou pour le nettoyage car cela pourrait endommager

**FR**  **Pour la sécurité et la santé de votre enfant**
**AVERTISSEMENT !**

Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
• N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme sucettes.
• La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
• Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
• Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
• Lavez ce produit avant la première utilisation. Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et tirez-la dans tous les sens. Jetez la tétine au moindre signe de détérioration ou de fragilité. N'exposez pas la tétine d'alimentation directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait la fragiliser.
• Ne placez pas le produit dans un four chaud.
• Avant la première utilisation, maintenez le biberon immergé dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes pour une meilleure hygiène. Nettoyez avant chaque utilisation.
• Lavez et rincez abondamment, puis effectuez la stérilisation à l'aide d'un stérilisateur Philips AVENT ou plongez l'élément dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
• Ne réchauffez pas les contenus au micro-ondes : ils risqueraient de ne pas être chauffés de façon homogène et pourraient ébouillanter votre bébé.
• Passe au lave-vaisselle. Les colorants alimentaires peuvent provoquer une décoloration des composants.
• Ne laissez pas des enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse.
• Les boissons autres que le lait et l'eau (jus de fruits ou boissons aromatisées sucrées, par exemple) ne sont pas recommandées. En cas d'utilisation, veillez à ce qu'elles soient bien diluées et à ce que les enfants ne les srotent pas pendant une période prolongée.
• Le lait maternel, stocké dans des biberons/récipients en polypropylène Philips AVENT stérilisés, peut être conservé au réfrigérateur pendant 48 heures maximum (pas dans la porte) ou au congélateur pendant 3 mois maximum. Ne recongelez jamais le lait maternel et n'ajoutez jamais de lait maternel frais à du lait déjà congelé.
• N'utilisez pas d'agents de nettoyage